**PRONONCIACION DE LAS CONSONANTAS - Version 2**

**Ordre de lecture des lignes ci-dessous :**

**Lettre** - prononciation de la lettre **- mot exemple [**prononciation du mot**], (**traduction du mot**),**

**le souligné donne l' endroit de l'accentuation dans le mot, la sonorité y est plus "forte"**

**que dans le reste du mot. Ecriture en gras, classique, normalisée, à retenir.**

**Ecriture** grisée **[**phonétique**], non privilégiée, trop de disparité entre les parlers locaux.**

**CONSONANTAS**

**b** - b - **batèu** [batèou], (bateau)

p - **dab** [dap], (avec), en fin de mot

**c** - k - **casa** [caze], (maison) devant a, o, ó, ò, u

ss - **ací** [assi] - (ici), devant e et i

k - **amic** [amik], (ami), en fin de mot

**ç** - ss - **tròç** [trauss], (morceau)

**d** - d - **dança** [danse], (danse)

t - **nud** [nut], (nu), en finale précédé par une voyelle

Ø - **gormand** [gourman], (exc : gourmand), ne se prononce pas en finale précédé d'une consonne

**f** - f - **flor** [flou], (fleur)

**g** - gu - **gonflar** [gounfla], gonfler

gu - **pagar** [paga], (payer), entre deux voyelles

**gris** [griss], (gris), devant a, o, ò et une consonne

j - **giga** [jigue], (gigue), devant e, è, i, en début de mot

j - **congestion** [coungestioun], (congestion), entre consonne et voyelle

dy - **dimenge** [dimendye][dimundyeu], (dimanche), devant e, è, i, entre consonne et voyelle

**gn** - G'ne - et pas "gne" comme en français ! Comme en français dans "Gnou" - **Gno,** animal africain.

**h** - h aspiré - **higa** [higue], (figue) - **cauhar** [caouha], (chauffer)

**j** - j - **jo** [jou], (moi) - **joena** [joueune], (jeune fille), prononciation dans certaines régions (ex, Mimizan)

y - **jo** [you], (moi) - **joena** [youéne, youeune], (jeune fille), pr. gasconne la plus courante

y - **gojata** [gouyate], (petite fille), entre deux voyelles

**l** - l - **libe** [libe], (livre)

**m** - m - **amassa** [amasse], (ensemble)

**n** - n - **nas** [nass], nez

n - **compren** [coumpreun], (il comprend), systématiquement prononcé aux troisièmes personnes des verbes et pour certains mots - **nan** [nan], nain

Ø - **tanben** [tabé][tabeui], (aussi) - **plan** [pla], (bien), ne se prononce pas en finale sauf en Gascogne orientale - **man** [ma(n)], (main)

**p** - p - **pin** [pi(n)], (pin) - **cap** [cap], (tête)

**r** - r(roulé) - **rota** [route], (route)

Ø - **mossur** [moussu], (monsieur) - **cantar** [canta], (chanter), ne se prononce pas en fin de mot, en particulier pour les verbes à l'infinitif.

Certains mots **conservent** la prononciation du **r final** - **tor** [tour], (tour) - **tòr** [taur], (gel) - - **aur** [or], (or) - **per** [peur], (pour), **cors**[cours], (cours)

**rr** - très roulé comme en Castille - **Arrat** [arrat],(rat) - **ARR** vieil étymon proto-aquitain.

**S** - ss - **só** [sou], soleil - **sòus** [sauss], (argent, monnaie), **casses**, prononcé au pluriel, [casseus](chênes)

z - **casa** [caze], (maison)

**t** - t - **totun** [toutu(n)], cependant

Ø - **hont** [hou(n)], fontaine, ne se prononce pas en fin de mot mais des exceptions comme

- **hòrt** [haurt], fort - **hart** [hart], (repus, plein)...

**V** - β —**vin** [βi(n)], (vin) - **β** **n'est pas un B,** mais de l'air, entre les lèvres serrées.

w - **lavar** [lawa], (laver) entre 2 voyelles, une grande partie de Gascogne (parlar, negue, clair)

p - **que vs'** [queup], (il vous) - **que vs'esmav** [keupésmap], (il vous émeut), en finale

**X** - ks - **exemplari** [eukseumplari], (exemplaire), devant une voyelle

ss - **extraordinari** [eustraourdinari], (extraordinaire), devant une consonne

**Z** - z - **dotze** [doutze], (douze) - **zèro** [zèrou], zéro

ts - **crotz** [crots], (croix) - Ø **cantatz** [cantat], (chantez), en finale de mots en tz et à la 2 ème personne du pluriel. Dans le negue on n'entend pas le "z" [que cantat], (vous chantez).